ZIPY SILVERSTONE

Transmisor FM. Reproductor MP3
USB / Con ranura para tarjeta de memoria SD

Manual de usuario

INDICACIONES BASICAS

- **Por favor, lea este manual con atención antes de su uso.**
- **La información contenida en este manual está basada en la versión actual de este producto. “AIDigital colabora con la sostenibilidad del Medio Ambiente cuidando el final de la vida de las pilas y baterías. Por favor asegúrese de NO TIRAR su aparato a la basura. En su tienda habitual cuentan con depósitos adecuados de recogida”**
- **El material de este manual es únicamente de carácter informativo. Los productos descritos están sujetos a modificaciones sin previo aviso, debidas al desarrollo continuo de la marca.**
- **Por favor encienda el reproductor mientras lo está cargando.**

1. No someta este aparato a altas temperaturas ya que puede producir anomalías en su sistema. Este motivo anulará la garantía del aparato.

2. Prevenga la fricción del reproductor con objetos duros, pues esto podría provocar una abrasión de la superficie del dispositivo, caída de las baterías o daño del hardware.

3. Cuando el reproductor esté en estado de pausa durante un largo período de tiempo, se apagará automáticamente.

4. No desconecte el dispositivo mientras está siendo formateado o cuando se están cargando o descargando datos. Esto podría suponer una pérdida de datos.

5. Por favor no reemplace la batería por usted mismo ni rompa la batería o la arroje al fuego. De otro modo podría herirse a usted mismo.

6. Por favor no manipule o descargue este dispositivo sin autorización. Si tiene alguna duda, por favor contacte con el Servicio Técnico 91.129.80.80.-82

Características:

- Admite: tarjeta de memoria SD y puerto USB, así como una entrada de audio para conectarlo a un reproductor externo MP3 o MP4.
- Soporta los formatos de audio MP3 y WMA.

t El transmisor es capaz de leer directamente del puerto USB y del contenido de la tarjeta de memoria SD.
t Trabaja con un rango de frecuencia que va desde 87.5MHz hasta 108.0 MHz.
t Es capaz de memorizar la última frecuencia utilizada y la última canción reproducida.
t Guarda la frecuencia de transmisión y el canal.
t Posee un mango giratorio que lo hace más conveniente para su instalación.
t Atractivo diseño visual y apariencia.
t Cuando se reinicia, el dispositivo recupera la última frecuencia, el número de pista y el volumen anterior.

Funcionamiento:

1. Inserte el transmisor FM en la toma de alimentación de su automóvil (12V/24V).
2. Introduzca una tarjeta de memoria SD, una memoria USB/MP3 o conecte un reproductor MP3, MP4 o un reproductor de CD en la entrada de audio del dispositivo. Asegúrese de que los archivos de música MP3 y WMA están grabados en la memoria Flash.
3. Pulse el botón : o el botón 9 para seleccionar el título deseado. Estos botones están situados en el lado derecho del aparato.
4. Pulse el botón ►/II para detener la canción. Y púlselo una vez más para reanudar la reproducción. Este botón se encuentra en el centro del lado derecho del transmisor.
5. Pulse el botón CH y luego los botones ⏮ o ⏭ para reducir o incrementar la frecuencia.

Especificaciones técnicas:

- Temperatura de almacenaje: De -5 a +45
- Temperatura adecuada de trabajo: De 0 a +40
- Humedad relativa de funcionamiento: 20% - 90% (40)
- Humedad relativa de almacenaje: 20% - 93% (40)
- Standard EMI: FCC (clase B)
- Tensión de alimentación: 12V DC
- Corriente eléctrica: 12V (trabajo normal) 100mA
- Tasa de transferencia de bits: 32Kbps –256Kbps
- Frecuencia de transmisión FM: 87.5 –108.0 MHz
- Opciones de frecuencia de transmisión: Pulse la tecla CH para cambiar los canales (pueden almacenarse por anticipado)
- Respuesta de frecuencia: 30 – 15 KHz ±3db
- Relación señal-ruido: 30db
- Distorsión armónica: ⩽ 1%

Distancia de transmisión: 3 – 5m

CONDICIONES DE GARANTIA AID

AID en cumplimiento de lo establecido en la Ley de Protección al Consumidor (Ley 23/2003, de 10 de julio, de Garantías en la Venta de Bienes de Consumo, BOE núm. 165, de 11/07/2003), ofrece Garantía Directa a los clientes de España y Portugal, para todos los productos de nuestras marcas: ZIPY, MUSE, NEW ONE, AC-RAYAN, TNB, BARKAN, BRASFORMA, THE COMPLEMENTS, y GO BY ZIPY, bajo las siguientes condiciones:

A – Nuestros productos tienen una garantía de dos años. Durante el primer año se cubrirán los defectos originarios que sean detectados, los cuales serán reparados. En los supuestos legalmente previstos el comprador tendrá derecho a la sustitución del aparato por otro nuevo, siempre y cuando los defectos no se deban a negligencia o culpa exclusiva del comprador en el manejo del aparato. Durante el segundo año el comprador deberá demostrar que la avería del aparato proviene de un defecto de fabricación. En ambos casos entrará en funcionamiento la garantía siempre que:

1. El producto haya sido utilizado sólo en el uso normal para el que estaba previsto.
2. No haya sido abierto, manipulado o alterado por persona ajena al Servicio Técnico Oficial.
3. No haya sufrido daños por golpes, inundación, sobrecalentamiento, sobrecarga eléctrica ó cualquier otra circunstancia externa que pueda ser posible motivo de ANULACION de garantía.
4. El producto será devuelto a AID, con embalaje adecuado y con el ticket de compra donde se indique claramente la marca y tipo de producto, la fecha de venta , el nombre y dirección del establecimiento vendedor y el motivo de la avería.

Cualquiera de las siguientes circunstancias anula la presente garantía:

1. Rotura de puertos, de pantalla o cristal.
2. Pérdida de líquido en la pantalla.
3. El desgaste, con muestras evidentes de una manipulación incorrecta, uso indebido, maltrato, golpes, caídas, suciedad, etc.

4.Los datos contenidos en los productos no están en ningún caso cubiertos por ninguna garantía, ni serán tenidos en cuenta en la reparación física de los productos. AID garantiza la absoluta confidencialidad de los datos.
5.AID no cubre la incorrecta configuración o instalación de software/hardware, por parte del cliente, componente o periférico, incluidos sus prives/controladores.
6.La legislación sobre garantías establece algunas limitaciones. “la garantía no cubre componentes adicionales como las baterías, o elementos sujetos a mantenimiento debido a su uso como los auriculares”. Estos accesorios tienen una garantía de 6 meses.

7.Las bolsas impermeables, tienen un periodo de prueba de 48 horas, como se indica en el propio producto, por tanto pasado ese tiempo no están cubiertas por ninguna garantía.

8.Los usuarios finales no será necesario que nos envíen los accesorios de los aparatos, máxime si no son los originales, ya que no nos responsabilizamos de ellos.

PRESUPUESTOS

1.Si el producto se encuentra fuera de garantía, el departamento técnico de AID facilitará presupuesto de la reparación por fax o correo electrónico. Dicho presupuesto deberá ser aceptado por escrito sellado y firmado, y el usuario deberá hacerse cargo del importe de reparación así como de los portes de envío y retorno.
2. Si el presupuesto no es aceptado se devengará un cargo en concepto de diagnostico. (6€)
3.Las reparaciones tienen una garantía de 90 días, siempre que la avería sea sobre el mismo concepto y únicamente en caso de averías presupuestadas.

B - Correrán por cuenta de AID todos los gastos de transporte por recogida y entrega del producto, a través exclusivamente de la empresa de transportes designada por AID siguiendo el procedimiento de autorización.

Los gastos derivados por devoluciones incorrectas o injustificadas por parte del cliente correrán por cuenta de éste.

C - Cualquier incidencia detectada en el momento de la recepción de la mercancía debe ser notificada al Departamento de Post-Venta de AID: maria@accesoriosdigital.com
De acuerdo con el artículo 366 del Código de Comercio, AID no admitirá reclamaciones sobre roturas, golpes o falta de bultos y piezas, transcurridas 24 horas a partir de la entrega de la mercancía.
En el caso de envíos procedentes de Canarias, Ceuta y Melilla, AID no correrá con los gastos de aduanas y suplidos en destino.

DECLARACION DE CONFORMIDAD

ACCESORIOS INTELIGENTES DIGITAL S.A.
C/CARPINTEROS,6 , OF-13 VILLAVICIOSA DE ODON. 28670 MADRID

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad la conformidad del producto:

MP/3 FM Transmiter : SILVERSTONE de la marca ZIPY,fabricado en China

Al que se refiere esta declaración con las normas siguientes:

EN301489-1 V1.8.1:2008
EN301 489-9 V1.4.1:2007
EN301 357-1 V1.3.1:2006
EN301 357-2 V1.3.1:2006
EN50371:2002
EN60065:2002+A1:2006+A11:2008

De acuerdo con las disposiciones de la Directiva 99/05/CE, del Parlamento Europeo y del Consejo de 9 de marzo de 1999, transpuesta a la legislación española mediante El Real Decreto 1890/2000 del 20 de noviembre

Lugar y fecha de emisión
26/12/2009

Firmado por: Miguel Fauro



ZIPY SILVERSTONE

FM Transmitter. MP3 player

USB / SD slot

<u>User Manual</u>

PREFACE

1. Please read this user manual carefully before using.
2. AIDigital is committed with a Sustainable Environment and is concerned about battery disposal. Please make sure NOT TO THROW AWAY your device at the trash container. Your store has adequate recycle bins."

3. The information of this manual is based on the current version of the product.

4. The material in this manual is for informative purposes only. The products that are described are subject to changes without prior notice due to the continuous process of development of the brand.
5. Do not expose this device to high temperatures since that may affect the system. This can invalidate the device guarantee.
6. We reserve the rights to change with out prior notice.

7. Please turn on the player when charging.

1. Prevent friction with hard things, or it may lead surface abrasion, battery fall off and hardware damage.

2. When the player is at pause state for a period of time, it will turn off automatically.

3. Do not disconnect the device when formatting , uploading and downloading date. Cause this can lead to loss of data.

4. Please don't replace battery by oneself or break battery and throw in fire .
Otherwise it will hurt yourself.

5. Please don't dismantle or unload this machine without authorization, if have any question please contact with dealer or our head company. 91.129.80.80.-82

Feature:

- Supports: SD card, USB port as well as a audio jack to connect with a external MP3 or Mp4 player.
- Supports: MP3 and WMA format.
- The Transmitter can read USB and SD content directly.
- Selectable frequencies: range from (87.5 to 108.0 MHz).
- Last memory of the frequency and song.
- Save transmitting frequency and broadcast.
- Rotating shaft which makes it convenient for installation.
- Attractive visual outlook and appearance.
- Restores the last frequency, track number and volume when restarting.

Operation:

1. Insert the transmitter to a 12V/24V car cigarette socket power.

2. Insert an SD memory card, USB Pendrive/Mp3 or connect an external Mp3/Mp4/Cd player to the audio line. Make sure MP3 or WMA files are recorded into the Flash memory.

3. Press the ⊠ key or the ⊠ key to select the desired title. These keys are located on the right side of the transmitter.
4. Press the ►/II key to pause a song. Press once more to resume. This key is located on the centre of the right side of the transmitter.

5. Press the CH button and then the ⏮ or ⏭ buttons to reduce or increase the frequency.

Technical Specifications:

!	Storage temperature:	-5″ up to +45″
!	Working conditions temperature:	0″ up to +40″
!	Operation relative humidity:	20% - 90% (40″)
!	Storage relative humidity:	20% - 93% (40″)
!	EMI standard:	FCC (class B)
!	Supply voltage:	12V DC power
!	Electric current:	12V (normal working) 100mA
!	Bit rate:	32Kbps –256Kbps
!	FM transmitting frequency:	87.5 –108.0 MHz
!	Transmitting frequency options:	Press CH key to switch channels (can be stored in advance).
!	Frequency response:	30 –15 KHz ±3db
!	SNR (Signal to Noise Ratio):	30db
!	Harmonic distortion:	⩽1%
!	Transmitting distance:	3 –5 m

AID WARRANTY CONDITIONS

AID, in compliance with the Customer Protection Law (Ley 23/2003, July 10th, of Warranty in the Sale of Consumer Goods, BOE no. 165, 11/07/2003), offers Direct Warranty to Spain and Portugal customers for all our brands' products: ZIPY, MUSE, NEW ONE, AC-RAYAN, TNB, BARKAN, BRASFORMA, THE COMPLEMENTS, and GO BY ZIPY, under the following conditions:

A – Our products have a two year warranty. During the first year original defects that may be detected are repaired. In those cases stipulated by law, the buyer will be entitled to the replacement of the device by a new one, provided that the defects are not due to the negligence or exclusive fault of the buyer in handling the device. During the second year the buyer will need to prove that the malfunctioning of the device is due to a manufacturing defect. In both cases the warranty will apply provided that:

1.The product has been used for its destined purpose alone.
2.It was not opened, manipulated or altered in any way by someone other than the Official Technical Service.
3.It has not undergone shock, flood, overheating, electric overcharge or any other external circumstance that may constitute a possible reason of INVALIDATING the warranty.
4.The product will be returned to AID in proper packaging together with the receipt where the brand and type of product, the date of the purchase, the name and address of the shop that sold it and the reason for the malfunctioning should be clearly stated.

Any of the following circumstances invalidates the present warranty:

1.Breaking the ports, the screen or the glass.
2.Loss of liquid from the screen.
3.Wearing out, obvious marks of incorrect manipulation, unappropiate use, ill-treatment, shock, falls, dirt, and so on.
4.The data contained in the products are under no circumstances covered by any warranty whatsoever, nor are they to be considered during the physical repairing process of the products. AID guarantees absolute confidentiality of the data.
5.AID does not cover the incorrect configuration or instalation of the software / hardware on the part of the client, neither as a component nor as a peripheric, included prives / controllers included.
6.The legislation on guarantees sets certain limits. “the guarantee does not cover additional components such as batteries, nor any elements that are subject to maintenance due to its use such as earphones”. These accessories have a 6 months guarantee.
7.Waterproof bags have a 48-hour trial period, such as indicated on the product itself, therefore once this time period is elapsed they will no longer be covered by any guarantee.

8.Final users do not need to send us the device accessories, especially if they are not the original ones, since we will not be held responsible for them.

CASES:
1.If the product is out our guarantee, the AID technical department will facilitate a budget for the repair by fax or e-mail. Said budget will need to be authorized in writing, sealed and signed, and the user will have to satisfy the repair fee as well as the freight.
2.If the budget is not accepted a diagnosis fee will be charged. (6€)

3.Repairs have a 90 days guarantee, provided that the breakdown is under the same concept and in the case of budgeted breakdowns alone.

B – All the freight costs for the product will be covered by AID using only the transportation company designed by AID following the authorization procedure.

The expenses derived from incorrect or unjustified returns on the part of the client will be covered by the client alone.

C –Any incidence detected at the moment of the reception of the merchandise must be immediately notified at the AID Post-Sales Department: maria@accesoriosdigital.com
In compliance with Article 366 from the Code of Commerce, AID will not consider complaints about breakages, shocks or absence of boxes or pieces 24 hours after the delivery of the merchandise.
In the case of shipments originated in Canarias, Ceuta and Melilla, AID will not pay the customs tax nor any kind of reimbursable expenses.

DECLARATION OF CONFORMITY

ACCESORIOS INTELIGENTES DIGITAL S.A.
6 CARPINTEROS, OF-13 VILLAVICIOSA DE ODON. 28670 MADRID

We hereby declare, under our exclusive responsibility, our conformity with the product:

MP/3 FM Transmiter : SILVERSTONE by ZIPY made in China

To which this declaration refers with the following directives:

EN301489-1 V1.8.1:2008
EN301 489-9 V1.4.1:2007
EN301 357-1 V1.3.1:2006
EN301 357-2 V1.3.1:2006
EN50371:2002
EN60065:2002+A1:2006+A11:2008

In compliance with the resolutions of the Directive 99/05/CE, of the European Parliament and the March 9th 1999 Council, included in the Spanish law system by El Real Decreto 1890/2000, November 20th.

Issue location and date
26/12/2009

Signed by: Miguel Fauro



ZIPY SILVERSTONE
Transmissor FM . Reprodutor MP3
USB / cartão SD
Manual de Utente

INDICAÇÕES BÁSICAS

Por favor, leia este manual com atenção antes do seu uso.
A informação contida neste manual está baseada na versão atual deste produto.
AIDigital colabora com a sustentabilidade do Meio Ambiente ao prestar atenção ao fim da vida das pilhas e baterias. Por favor assegure-se de NÃO ATIRAR o seu dispositivo ao lixo. A sua loja habitual dispõe de depósitos adequados de recolhida.
O conteúdo deste manual é únicamente de caráter informativo. Os produtos descritos estão sujeitos a modificações sem prévio aviso, devidas ao desenvolvimento continuo da marca.
Por favor ligue o reprodutor enquanto está a carregá-lo.

Notas

1. Não submeta este dispositivo a altas temperaturas já que se poderiam produzir anomalias no seu sistema. Este motivo anulará a garantia do aparelho.
2. Previna a frição do reprodutor com objetos duros, pois isto poderia produzir uma abrasão da superfície do dispositivo, queda das baterias ou dano no hardware.
3. Quando o reprodutor esteja em estado de pausa durante um comprido periodo de tempo, apagar-se-á automáticamente.
4. Não desligue o dispositivo enquanto a ser formatado ou quando estão a carregar-se ou descarregar-se dados. Isto poderia supor uma perda de dados.
5. Por favor não substitua a bateria por si mesmo nem quebre a bateria nem a atire para o fogo. Deste modo poderia ferir-se a si mesmo.
6. Por favor não desmantele este dispositivo sem autorização. Se tem alguma dúvida, contacte com o seu comerciante ou com a chefatura da nossa companhia. 91.129.80.80.-82

Caraterísticas:

- Suporta: cartões SD, porto USB e cravelhas de áudio para ligar com um reprodutor externo MP3 ou MP4.
- Suporta: formatos de áudio MP3 e WMA.
- O Transmissor pode ler o conteúdo do USB e do cartão SD direitamente.
- Freqüências selecionáveis: de 87.5 MHz até 108.0 MHz.
- Memória da freqüência e da canção última.
- Armazena a freqüência transmitida
- Cabo rotatório muito conveniente para a sua instalação.
- Aspecto e apariência externa atraente
- Armazena a última freqüência, o número de canção e o volume ao reiniciar o dispositivo.

Funcionamento:

v Insira o transmissor na tomada de potência para cigarros de 12/24 V do carro.

v Insira um cartão de memória SD, um USB Pendrive/MP3 ou ligue um reprodutor CD/MP3/MP4 externo à linha de saída de áudio. Assegure-se de que há arquivos MP3 ou WMA gravados na memória Flash.

Funcionamento:

- ❖ Insira o transmissor na tomada de potência para cigarros de 12/24 V do carro.

- ❖ Insira um cartão de memória SD, um USB Pendrive/MP3 ou ligue um reprodutor CD/MP3/MP4 externo à linha de saída de áudio. Assegure-se de que há arquivos MP3 ou WMA gravados na memória Flash.

Especificações Técnicas

!	Temperatura de armazenamento:	de -5 até +45
!	Temperatura de funcionamento:	de 0 até +40
!	Umidade relativa de funcionamento:	20% - 90% (40)
!	Umidade relativa de armazenamento:	20% - 93% (40)
!	Standard EMI:	FCC (classe B)
!	Voltagem:	12 V DC
!	Corrente elétrica:	12V (uso normal) 100 mA
!	Taxa de Bits:	32 Kbps -256 Kbps
!	Freqüência de transmissão FM:	87.5 MHz -108.0 MHz
!	Opções de transmissão de freqüência: ser	Carregue no botão CH para selecionar as emissoras (podem selecionadas).
!	Resposta em freqüência:	30 KHz -15 KHz ±3db
!	SNR (Relação Sinal a Ruído):	30 dB
!	Distorsão harmônica:	≤1%
!	Distância de Transmissão:	3 m -5 m

CONDIÇÕES DE GARANTIA AID

AID em cumprimento com o estabelecido na Lei de Defesa ao Consumidor (Lei 23/2003, de 10 de Julho, Garantia de Venda de Bens de Consumo, BOE num. 165, de 11/07/2003), oferece garantia directa aos clientes de Espanha e Portugal, para todos os produtos da marca ZIPY, AC-RYAN, TnB e BARKAN, com as seguintes condições:
A- Os produtos têm uma garantia de dois anos. Durante o primeiro ano, a garantia cobra os defeitos originais que são detectados, os quais serão reparados. No suposto legalmente previsto o consumidor terá direito à substituição do aparelho por um novo, sempre e quando os defeitos não se devam à negligência ou exclusiva culpa do consumidor no manuseamento do aparelho.
Durante o segundo ano o consumidor deverá demonstrar que a avaria do aparelho provém de um defeito de fabrico. Em ambos os casos a garantia será valida sempre que:
1. O produto tenha sido utilizado apenas em uso normal para o que está concebido.
2. Não tenha sido aberto, manipulado ou alterado por pessoas alheias ao Serviço Técnico Oficial.
3. Não tenha sofrido danos por golpes, sobre aquecimento, sobre carga eléctrica ou qualquer outra circunstância externa que pode ser possível motivo de garantia.
4. O produto será devolvido à AID, com a embalagem adequada e com o talão de compra, onde indique claramente a marca e o tipo de produto, a data da compra e o nome e direcção do estabelecimento onde foi adquirido.

Qualquer das seguintes circunstâncias anulam a presente garantia:
1. Ruptura do ecrã ou cristal.
2. Perda de liquido no ecrã.
3. O desgaste, com mostras evidentes de uma manipulação incorrecta, uso indevido, maltrato, golpes, quedas, sujidade, etc.
4. Os dados contidos nos produtos não estão em nenhum caso cobertos por alguma garantia, nem serão tidos em conta na reparação física dos produtos. A AID garante a absoluta confidencialidade dos dados.
5. A AID não cobre a incorrecta configuração ou instalação do software/hardware, por parte do cliente, componente ou periférico, incluindo controladores privados.
6. A legislação sobre garantias estabelece algumas limitações. "A garantia não cobre componentes adicionais como ***as baterias***, os elementos sujeitos a manutenção devido ao seu uso como ***os auriculares***." **Estes acessórios têm uma garantia de 6 meses.**
ORÇAMENTOS:
1. Se o produto se encontrar fora de garantia, o departamento técnico da AID indicará um orçamento de reparação por telefone, fax ou e-mail. O orçamento deverá ser aceite por escrito, carimbado e assinado, o consumidor terá de pagar os portes de envio.
2. Caso o orçamento não seja aceite cobrar-se-á uma taxa pelo diagnóstico efectuado.
3. As reparações têm uma garantia de 90 dias, sempre que a avaria seja sobre o mesmo conceito e unicamente em caso de avarias orçamentadas.
Serão por conta da AID todos os gastos de transporte pela recolha e entrega do produto, através exclusivamente da empresa de transportes designada pela AID, segundo o procedimento de autorização.
Os gastos originados por devoluções incorrectas ou injustificadas por parte do cliente, serão por conta deste.
Qualquer incidência detectada no momento da recepção da mercadoria, deve ser comunicada ao Serviço Pós-Venda da AID. De acordo com o artigo 366 do Código do

Comércio, a AID não aceitará reclamações sobre quebras, golpes ou falta de acessórios ou cd de configuração, passadas 24 horas a partir da entrega da mercadori

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

ACCESORIOS INTELIGENTES DIGITAL S.A
C/ CARPINTEROS 6, OF-13 VILLAVICIOSA DE ODÓN -28670 MADRID

Nós declaramos, sob a nossa exclusiva responsabilidade, a conformidade do produto:

MP/3 FM Transmiter : SILVERSTONE da marca ZIPY,fabriaco en China

Ao que se refere esta declaração com as diretivas seguintes:

EN301489-1 V1.8.1:2008
EN301 489-9 V1.4.1:2007
EN301 357-1 V1.3.1:2006
EN301 357-2 V1.3.1:2006
EN50371:2002
EN60065:2002+A1:2006+A11:2008

Conforme as disposições da Diretiva 99/05/CE, do Parlamento Europeu e do Conselho de 9 de março de 1999, transposta à legislação espanhola mediante o Real Decreto 1890/2000 de 20 de novembro.

Lugar e data de emissão

26/12/2009

Assinado por: Miguel Fauro





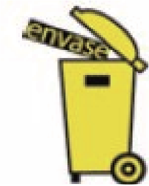
Ecoembes-Gestion de residuos para los envases y embalajes domésticos que usted deposita en el contenedor de embases.
Gestão de resíduos dos caixotes e embalagens domésticos que você deposita no contenedor de embalagens
Waste management for all of your containers and domestic packagings that you deposit in the recycling bin



El embalaje contiene materiales separables para su posterior tratamiento en gestión de residuos.
O embalagem contém materiais separáveis para o seu posterior tratamento em gestão de residuos
The packaging contains removable materials in order to treat them later in waste management



NO tirar el aparato ni su batería/ pila a la basura. Depositelo en un contenedor de pilas o llévelo a la tienda más cercana.
NÃO descarte o seu dispositivo nem a sua bateria / pilha no lixo. Descarte-o num contenedor de pilhas ou leve-o à loja mais próxima.
Do not deposit the device or the battery in the bin. Please, put it in a recycling bin or carry it to your local nearby store



Depositar el embalaje en el contenedor amarillo.
Deposite o embalagem no contenedor amárelo
Deposit the packaging materials in the yellow bin



Este aparato cumple con las normativas europeas.
Este dispositivo cumpre com as normativas européias.
This device conforms to the EU directives



Este aparato cumple con el Reglamento Rohs
Este dispositivo cumpre com o Regulamento “Rohs”
This unit conforms to the ROHS regulations



Símbolo de restricción de frecuencia en algunos países de Europa.
Símbolo de restrição de freqüência nalguns países de Europa.
Symbol of frequency restriction in some countries of European Union